

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů*

16. 10. 2007

PE396.499v01-00

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 72-136

**Návrh zprávy**  
**Alexander Stubb**

**(PE390.733v01-00)**

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví postupy týkající se uplatňování určitých vnitrostátních technických pravidel u výrobků zákonně uváděných na trh v jiném členském státě a kterým se zrušuje rozhodnutí 3052/95/ES

Návrh nařízení (KOM(2007)0036 – C6-0065/2007 – 2007/0028(COD))

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh, který předkládá Jacques Toubon

Pozměňovací návrh 72  
Právní východisko 1

s ohledem na Smlouvu o založení  
Evropského společenství, a zejména na  
**články 37 a 95** této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení  
Evropského společenství, a zejména na  
**článek 95** této smlouvy,

Or. fr

*Odůvodnění*

*Sdělení sekretariátu Výboru pro právní záležitosti, v němž se tento krok zdůvodňuje, bylo zasláno zpravodaji.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Bert Doorn

Pozměňovací návrh 73  
Bod odůvodnění 8a (nový)

***(8a) Obchodní překážky mohou být způsobeny i jinými typy opatření, zakázanými v ustanoveních článku 28 Smlouvy. K těmto opatřením patří např. technické specifikace navržené pro postupy zadávání veřejných zakázek nebo povinnost používat národní jazyk. Tato opatření, která mohou být překážkou pro volný pohyb zboží, však netvoří technické pravidlo ve smyslu tohoto nařízení a nespádají tedy do oblasti jeho působnosti.***

Or. en

*Odůvodnění*

*V zájmu vyjasnění je třeba uvést některé druhy opatření, které jednoznačně nespádají mezi technická pravidla.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Malcolm Harbour

Pozměňovací návrh 74  
Bod odůvodnění 8b (nový)

***(8b) K uplatňování technických pravidel ve smyslu tohoto nařízení jsou někdy používány postupy povinného předchozího povolení. Vnitrostátní právní předpisy upravující tyto postupy stanoví, že pokud příslušný orgán neudělil na základě žádosti předložené žadatelem oficiální schválení, určitý výrobek nebo druh výrobku nesmí být zákonně uveden na trh buď vůbec, nebo nesmí být zákonně uveden na trh určitým způsobem (jako např. zlato). Existence těchto postupů omezuje volný pohyb zboží. Mají-li být proto postupy povinného předchozího povolení ve vztahu k zásadě volného pohybu zboží na vnitřním trhu odůvodněné, je třeba, aby sledovaly veřejný zájem uznaný právní úpravou***

*Společenství a aby byly přiměřené. Toto nařízení samo o sobě neovlivňuje zákonnost existence žádného systému předchozích povolení, ani se neuplatňuje v případech, kdy příslušný orgán podnikne opatření s cílem vynutit soulad s takovýmto systémem, např. pokud požaduje od některého hospodářského subjektu, aby žádal o povinné předchozí povolení; pokud z trhu vyloučí některý výrobek, pro nějž nebylo uděleno platné předchozí povolení; pokud vyloučí některý výrobek, u nějž byla žádost zamítnuta nebo pro něj bylo uděleno povolení pod podmínkou, která nebyla splněna; nebo pokud vyloučí některý výrobek, u něhož existují doklady, že předchozí povolení, jež pro něj údajně bylo uděleno, je podvodné nebo založené na nepravdivých či zavádějících informacích. Toto nařízení se však uplatní, pokud je podána žádost o povinné předchozí vnitrostátní povolení a příslušný orgán má v úmyslu v reakci na tuto žádost přijmout rozhodnutí, jaké uvádí čl. 2 odst. 1.*

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh vyjasňuje, že tímto nařízením není dotčena existence postupů předchozího povolení, jako je puncování vzácných kovů, a vynucování souladu s nimi. Toto nařízení se však uplatní v případě, že se během postupu předchozího schvalování použije některé technické pravidlo. To znamená, že jakékoli rozhodnutí neudělit předchozí povolení je předmětem dialogu mezi orgány členského státu a hospodářským subjektem.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Gary Titley

Pozměňovací návrh 75  
Bod odůvodnění 8b (nový)

***(8b) Během postupů povinného předchozího povolení a jejich prostřednictvím jsou někdy uplatňována technická pravidla. Vnitrostátní právní předpisy, kterými se tyto postupy upravují, stanoví, že pokud příslušný orgán neudělil***

*na základě žádosti předložené žadatelem oficiální schválení, určitý výrobek nebo druh výrobku nesmí být v příslušném členském státě (nebo jeho části) zákonně uveden na trh buď vůbec, nebo nesmí být zákonně uveden na trh určitým způsobem (jako např. zlato). Existence těchto postupů omezuje volný pohyb zboží. Mají-li být proto postupy povinného předchozího povolení ve vztahu k zásadě volného pohybu zboží na vnitřním trhu odůvodněné, je třeba, aby sledovaly veřejný zájem uznaný právní úpravou Společenství a aby byly přiměřené. Toto nařízení samo o sobě neovlivňuje zákonnost existence žádného systému předchozích povolení, ani se neuplatňuje v případech, kdy příslušný orgán podnikne opatření s cílem vynutit soulad s takovýmto systémem, např. pokud požaduje od některého hospodářského subjektu, aby žádal o povinné předchozí povolení; pokud z trhu vyloučí některý výrobek, jemuž nebylo uděleno platné předchozí povolení; pokud vyloučí některý výrobek, u něhož byla žádost zamítnuta nebo pro něj bylo uděleno povolení pod podmínkou, která nebyla splněna; nebo pokud vyloučí některý výrobek, u něhož existují doklady, že předchozí povolení, jež pro něj bylo údajně uděleno, je podvodné nebo založené na nepravdivých či zavádějících informacích. Toto nařízení se však uplatní, pokud je podána žádost o povinné předchozí vnitrostátní povolení a příslušný orgán má v úmyslu v reakci na tuto žádost přijmout rozhodnutí, jaké uvádí čl. 2 odst. 1.*

Or. en

#### Odůvodnění

*Tento pozměňovací návrh vyjasňuje, že tímto nařízením není dotčena existence postupů předchozího povolení, jako je puncování vzácných kovů, a vynucování souladu s nimi. Toto nařízení se však uplatní v případě, že se během postupu předchozího schvalování použije některé technické pravidlo. To znamená, že jakékoli rozhodnutí neudělit předchozí povolení je předmětem dialogu mezi orgány členského státu a hospodářským subjektem.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Zuzana Roithová

Pozměňovací návrh 76  
Bod odůvodnění 8c (nový)

***(8c) V souladu s judikaturou Soudního dvora Evropských společenství může členský stát požadovat, aby výrobek, který již získal povolení v jiném členském státě, prošel na jeho území postupem ověření a schválení za předpokladu, že je tento postup založen na objektivních nediskriminačních kritériích a nelze jej použít svévolně a že není možné zajistit ochranu důležitých zájmů jiným způsobem. Příslušné orgány však musí zohlednit již vydané analýzy, testy a certifikáty, aby se předešlo dvojím kontrolám. Jakékoli požadavky týkající se zkoušení a zkušebních metod, protokolů o zkouškách nebo certifikátů jsou technickými pravidly, a spadají proto do oblasti působnosti tohoto nařízení.***

Or. cs

#### *Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh má objasnit oblast působnosti tohoto nařízení na základě judikatury Soudního dvora. Členské státy tedy mohou požadovat, aby výrobek, který již získal povolení v jiném členském státě, prošel novým postupem zkoušení nebo povolení za předpokladu, že jsou splněny určité podmínky. Tyto podmínky jsou stanoveny zejména v rozsudku C-390/99 ve věci Canal Satellite Digital SL.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 77  
Bod odůvodnění 8ca (nový)

***(8d) Nařízením (ES) č. .../... [kterým se stanoví požadavky na akreditaci a činnosti dozoru nad trhem] se zřizuje systém akreditací, který zajišťuje vzájemné přijímání úrovně odborné způsobilosti***

**subjektů posuzování shody. Členské státy by proto již neměly nadále odmítat protokoly o zkouškách a certifikáty, které vydaly akreditované subjekty posuzování shody, na základě jejich nedostatečné odborné způsobilosti.**

Or. en

### *Justification*

*Member States must have mutual confidence in the level of competence of accredited conformity assessment bodies, in accordance with the proposed Regulation setting out requirements on accreditation and market surveillance. Therefore, Member States cannot longer refuse certificates issued by accredited conformity bodies on the sole ground of their lack of competence. However, Member State may still refuse certificates issued by those bodies on other grounds (tests are incomplete etc), which will need to be justified in accordance with Article 4. As regards non-accredited bodies, Member States may also recognise their level of competence. However, any refusal based on their lack of competence, or on any other grounds, will need to be justified in accordance with Article 4.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Bert Doorn

Pozměňovací návrh 78  
Bod odůvodnění 9

(9) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků stanoví, že na trh smějí být uváděny pouze bezpečné výrobky. Opravňuje orgány, aby zakázaly jakýkoliv nebezpečný výrobek s okamžitým účinkem nebo na dobu nezbytnou pro různá hodnocení bezpečnosti, zkoušky a kontroly a aby dočasně zakázaly výrobek, který by mohl být nebezpečný. ***Je proto nezbytné vyjmout z oblasti působnosti tohoto nařízení opatření*** přijatá vnitrostátními orgány v souladu s vnitrostátními právními předpisy, kterými se provádí směrnice 2001/95/ES.

(9) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků stanoví, že na trh smějí být uváděny pouze bezpečné výrobky, ***a stanoví povinnosti výrobců a distributorů s ohledem na bezpečnost výrobků.*** Opravňuje orgány, aby zakázaly jakýkoliv nebezpečný výrobek s okamžitým účinkem nebo na dobu nezbytnou pro různá hodnocení bezpečnosti, zkoušky a kontroly a aby dočasně zakázaly výrobek, který by mohl být nebezpečný. ***Opravňuje rovněž orgány k přijetí nezbytných kroků s cílem uplatnit ve vhodnou dobu odpovídající opatření, jako např. opatření uvedená v čl. 8 odst. 1 písm. b) až f) u výrobků představujících vážné riziko. Opatření přijatá vnitrostátními orgány v souladu s vnitrostátními právními předpisy, kterými se provádí čl. 8 odst. 3 směrnice***

2001/95/ES, *by proto měla být vyjmuta z oblasti působnosti tohoto nařízení.*

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Vyjmutí vnitrostátních opatření vycházejících z čl. 8 odst. 1 písm. d) z oblasti působnosti nového nařízení by zbytečně narušovalo vzájemné uznávání a poškozovalo obchod uvnitř Společenství. Vyjmutí pouze čl. 8 odst. 3 z oblasti působnosti je v souladu s cílem ponechat na jedné straně příslušným orgánům možnost vyloučit výrobky, které představují vážné riziko, na druhé straně však zbytečně neoslabovat fungování zásady vzájemného uznávání.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 79  
Bod odůvodnění 9a (nový)

***(9a) Nařízení (ES) č. .../... Evropského parlamentu a Rady ze dne ..., kterým se stanoví požadavky na akreditaci a činnosti dozoru nad trhem v souvislosti s uváděním výrobků na trh<sup>1</sup>, zavádí rámec pro dozor nad trhem Společenství, určuje minimální požadavky, jež mají splňovat členské státy, a rámec pro správní spolupráci. Je proto zamýšleno jako součást celkového rámce zajišťujícího vysokou míru bezpečnosti výrobků. Opravňuje příslušné orgány zejména k přijetí opatření na omezení volného pohybu výrobků představujících vážné riziko. Proto by opatření přijatá příslušnými orgány podle onoho nařízení měla být vyňata z oblasti působnosti tohoto nařízení.***

<sup>1</sup> Úř. věst. L [...], [...], s.[...].

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Návrh zprávy k návrhu nařízení o činnostech dozoru nad trhem (zpravodaj André Brie) pozměňuje stávající rozsah působnosti činností dozoru nad trhem s cílem rozšířit ji na neharmonizovanou oblast výrobků. Proto se v zájmu větší právní jistoty a s cílem právní soudržnosti v celém „balíku týkajícím se zboží“ snaží tento pozměňovací návrh vyjasnit*

vztahy mezi tímto nařízením a navrhovaným nařízením o činnostech dozoru nad trhem v pozměněném znění.

Pozměňovací návrh, který předkládá Arlene McCarthy

Pozměňovací návrh 80  
Bod odůvodnění 14b (nový)

***(14b) Při použití postupu stanoveného v tomto nařízení by příslušný orgán členského státu určení neměl stáhnout výrobek nebo druh výrobku zákonně uváděný na trh v jiném členském státě nebo omezit uvedení tohoto výrobku nebo druhu výrobku na trh. Je však vhodné, aby příslušné orgány přijaly prozatímní opatření v případě, kdy je nutný rychlý zásah, aby na trh nebyl uveden výrobek, jehož používání by mohlo mít za následek smrt, vážné zranění nebo nemoc, šíření nebezpečné nemoci, nebo by mohl přispívat k podněcování trestné činnosti. Tato prozatímní opatření může příslušný orgán přijmout rovněž proto, aby na jeho území nebyl na trh uveden výrobek, na nějž se vztahuje naprostý zákaz výroby a uvádění na trh z důvodů veřejné mravnosti či veřejné bezpečnosti. Jakékoli dočasné opatření musí být odůvodněno stejným způsobem jako ostatní rozhodnutí, která uplatňují vnitrostátní technická pravidla.***

Or. en

#### *Justification*

*This amendment clarifies the procedure laid down in the Regulation and draws inspiration from the Recital 14b proposed in the Rapporteur's Report. The proposed changes clarify the range of "serious risks" that may justify the taking of immediate action to exclude products from the market on an interim basis, for example, products that may result in the spread of serious disease or are likely to contribute to the commission of crime. It also simplifies the relationship between the procedures set out in Article 4 and Article 4a and clarifies that any interim measures shall be justified and subject to dialogue between the Member State authority and the economic operator.*



Pozměňovací návrh, který předkládá Malcolm Harbour

Pozměňovací návrh 81  
Bod odůvodnění 14c (nový)

***(14c) Jakékoli dočasné opatření musí být odůvodněno stejným způsobem jako ostatní rozhodnutí, která uplatňují vnitrostátní technická pravidla, přičemž jediným rozdílem je, že u dočasných opatření se odůvodnění vydává až po rozhodnutí a nikoli předem. Musí rovněž existovat možnost přezkoumat tato rozhodnutí u soudů.***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Arlene McCarthy

Pozměňovací návrh 82  
Bod odůvodnění 15b (nový)

***(15b) Jakmile příslušný orgán rozhodne o vyloučení určitého výrobku na základě technického pravidla v souladu s procesními požadavky tohoto nařízení, na veškerá další opatření, která přijme v souvislosti s tímto výrobkem nebo druhem výrobku, založená na tomto rozhodnutí, se již nevztahují požadavky uvedené v tomto nařízení.***

Or. en

#### *Odůvodnění*

*V těchto případech měl již příslušný hospodářský subjekt možnost využít procesní ochrany, kterou nabízí toto nařízení. Pokud například příslušný orgán v souladu s příslušnými ustanoveními tohoto nařízení nařídil některému hospodářskému subjektu, aby stáhl určitý výrobek z trhu, a později zjistí, že daný hospodářský subjekt umístil stejný výrobek na trh znovu, nemusí orgán znovu zdůvodňovat své původní rozhodnutí ani opatření.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Malcolm Harbour

Pozměňovací návrh 83  
Bod odůvodnění 15b (nový)

*(15b) Jakmile příslušný orgán rozhodne o vyloučení určitého výrobku na základě technického pravidla v souladu s procesními požadavky tohoto nařízení, na veškerá další opatření, která přijme v souvislosti s tímto výrobkem nebo druhem výrobku, založená na tomto rozhodnutí, se již nevztahují požadavky zvedené v tomto nařízení, protože v těchto případech mohl již příslušný hospodářský subjekt využít procesní ochrany, kterou toto nařízení poskytuje. Pokud například příslušný orgán v souladu s příslušnými ustanoveními tohoto nařízení nařídil některému hospodářskému subjektu, aby stáhl určitý výrobek z trhu, a později zjistí, že daný hospodářský subjekt umístil stejný výrobek na trh znovu, nemusí znovu zdůvodňovat ani své původní rozhodnutí, ani opatření, která následně přijme na základě původního rozhodnutí.*

Or. en

*Odůvodnění*

*Vyjasnění pravidla, které se vztahuje na výrobky stažené z trhu na základě ustanovení tohoto nařízení.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Andreas Schwab

Pozměňovací návrh 84  
Bod odůvodnění 20

(20) S cílem nenavyšovat administrativní náklady podniků i příslušných orgánů by členské státy měly být schopné pověřit úkolem kontaktních míst pro výrobky nejen stávající útvary v rámci veřejné správy, ale také obchodní komory, profesní organizace

(20) S cílem nenavyšovat administrativní náklady podniků i příslušných orgánů by členské státy měly být schopné pověřit úkolem kontaktních míst pro výrobky nejen stávající útvary v rámci veřejné správy, ale také obchodní komory, profesní organizace a soukromé subjekty. **Členské státy by měly**

a soukromé subjekty.

*zvážit, zda by v zájmu omezení administrativní zátěže pro podniky nemohly sloučit kontaktní místa pro výrobky s jednotnými kontaktními místy podle směrnice 2006/123/ES.*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Andreas Schwab

Pozměňovací návrh 85  
Bod odůvodnění 20a (nový)

*(20a) Poplatky, které mohou kontaktní místa pro výrobky vybírat, by měly být úměrné nákladům na postupy a formality, jimiž se zabývají. To členským státům nebrání v tom, aby kontaktní místa pro výrobky pověřily výběrem jiných správních poplatků.*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Bert Doorn

Pozměňovací návrh 86  
Bod odůvodnění 24a (nový)

*(24a) Toto nařízení platí pro výrobky nebo aspekty výrobků, které nepodléhají harmonizačním opatřením Společenství, určeným k odstranění překážek obchodu mezi členskými státy, jež jsou výsledkem existence odlišných vnitrostátních technických pravidel. Ustanovení takových opatření Společenství mají často vyčerpávající charakter a v tomto případě členský stát nesmí na svém území zakázat, omezovat nebo bránit uvedení na trh výrobků splňujících tato harmonizační opatření. Některá harmonizační opatření Společenství však umožňují, aby členské státy stanovily pro uvedení na trh a užívání výrobku dodatečné technické podmínky na*

***vnitrostátní úrovni. Takové dodatečné podmínky mohou podléhat článkům 28 a 30 Smlouvy a ustanovením tohoto nařízení.***

Or. en

*Odůvodnění*

*Jedním z důvodů, proč nebylo doposud dosaženo volného pohybu zboží v neharmonizované oblasti, je nedostatek právní jistoty ohledně oblasti působnosti vzájemného uznávání. Toto nařízení a články 28 a 30 Smlouvy se automaticky vztahují na omezující opatření na jakékoli výrobky, které podléhají harmonizaci v rámci EU, i na vnitrostátní opatření přijatá nad rámec harmonizace EU.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Mia De Vits

Pozměňovací návrh 87  
Čl. 1 odst. –1 (nový)

***–1. Cílem tohoto nařízení je posílení fungování vnitřního trhu s volnou a nenarušovanou hospodářskou soutěží prostřednictvím volného pohybu zboží a zároveň zajištění vysoké míry ochrany spotřebitele a bezpečnosti výrobků.***

Or. en

*Odůvodnění*

*Toto nařízení není zaměřeno jen na posílení fungování vnitřního trhu, ale i na to, aby vnitřní trh se zbožím zajišťoval vysokou míru ochrany spotřebitele a bezpečnost výrobků.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 88  
Čl. 1 odst. –1 (nový)

***–1 Hlavním cílem tohoto nařízení je co nejsnazší zavedení zásady vzájemného uznávání v oblasti výrobků.***

Or. el

### Odůvodnění

*Nemělo by se zapomínat, že cílem tohoto návrhu nařízení je zajistit základní volný pohyb výrobků v neharmonizované oblasti. Tomuto účelu zejména slouží zavedení zásady vzájemného uznávání ve vztahu ke zboží, jak to dokládá případ Cassis de Dijon ze dne 20. února 1979, což přirozeně neznamená, že by členské státy nemohly v konkrétních případech za určitých podmínek přijímat zakazující či omezující opatření.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Edit Herczog

Pozměňovací návrh 89

Čl. 2 odst. 1 pododstavec 1 úvodní část

1. Toto nařízení se vztahuje na rozhodnutí přijatá ohledně ***jakýchkoliv průmyslově vyráběných výrobků nebo zemědělských produktů, včetně produktů rybolovu*** zákonně ***uváděných*** na trh v jiném členském státě na základě technického pravidla, kde přímým nebo nepřímým účelem takového rozhodnutí je:

1. Toto nařízení se vztahuje na rozhodnutí přijatá ohledně ***jakéhokoli zboží*** zákonně ***uváděného*** na trh v jiném členském státě na základě technického pravidla, kde přímým nebo nepřímým účelem takového rozhodnutí je:

Or. en

### Odůvodnění

*Soudržnost s terminologií používanou ve Smlouvě a judikatuře ESD.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 90

Čl. 2 odst. 1 pododstavec 1 úvodní část

1. Toto nařízení se vztahuje na rozhodnutí přijatá ohledně ***jakýchkoliv průmyslově vyráběných výrobků nebo zemědělských produktů, včetně produktů rybolovu*** zákonně ***uváděných*** na trh v jiném členském státě na základě technického pravidla, kde přímým nebo nepřímým účelem takového rozhodnutí je:

1. Toto nařízení se vztahuje na rozhodnutí přijatá ohledně ***jakéhokoli zboží*** zákonně ***uváděného*** na trh v jiném členském státě na základě technického pravidla, kde přímým nebo nepřímým účelem takového rozhodnutí je:

Or. el

### Odůvodnění

Pojem „zboží“ je vhodnější v zájmu soudržnosti s terminologií používanou ve Smlouvě a judikatuře ESD.

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 91  
Čl. 2 odst. 1 pododstavec 1 písm. b)

b) nepovolit uvedení výrobku nebo druhu daného výrobku na trh;

b) nepovolit uvedení výrobku nebo druhu daného výrobku na trh **ani jeho používání**;

Or. el

### Odůvodnění

Formulace „uvedení na trh ani používání“ umožňuje zahrnout všechny situace, které se mohou vyskytnout, vzhledem k tomu, že uvedení výrobku na trh nemusí automaticky znamenat jeho používání (některá vnitrostátní technická pravidla mezi oběma pojmy rozlišují).

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 92  
Čl. 2 odst. 1 pododstavec 1 písm. c)

c) vyžadovat změnu výrobku nebo druhu daného výrobku předtím, než může být na trh uveden nebo na trhu ponechán;

c) vyžadovat změnu výrobku nebo druhu daného výrobku **nebo vydávání osvědčení** předtím, než může být na trh uveden nebo na trhu ponechán **nebo použit**;

Or. el

### Odůvodnění

Požadovat provádění kontrol v dovážející zemi v případech, kdy výrobek již kontrolou prošel v zemi výrobce, je neodůvodněné a představuje zbytečné náklady.

Pozměňovací návrh, který předkládá Arlene McCarthy

Pozměňovací návrh 93  
Čl. 2 odst. 1a (nový)

**1a. Toto nařízení se neuplatní, je-li soud požádán, aby určil, zda je rozhodnutí popsané v odstavci 1 oprávněné.**

Or. en

### *Justification*

*As in a similar amendment in the Rapporteur's Report, the text of Article 3 paragraph 1 is placed instead under Article 2, which deals with the scope of the Regulation. However, the wording should be changed slightly to make it clear that this provision is only concerned with cases in which courts or tribunals hear an appeal or an application for judicial review in respect of a decision which a competent authority has made to exclude a product from the market on the basis of a technical rule (as noted in Recital 16). Where a court or tribunal, rather than, for example, a technical inspectorate, takes the initial decision to exclude a product, its decision-making should be subject to the Regulation.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Arlene McCarthy

Pozměňovací návrh 94

Čl. 2 odst. 2

1. Pro účely tohoto nařízení se technickým pravidlem rozumí právní nebo správní předpis členského státu, na který se nevztahuje harmonizace na úrovni Společenství, **jehož dodržování je povinné při** uvádění výrobku nebo druhu daného výrobku na trh nebo **při** jeho použití na území **určitého** členského státu, a který stanoví jednu z následujících podmínek:

**a)** požadované charakteristiky výrobku nebo druhu daného výrobku jako jsou úrovně jakosti, ukazatele vlastností, bezpečnost nebo rozměry, včetně požadavků na výrobek, jako jsou obchodní název, terminologie, symboly, zkoušení a zkušební

2. Pro účely tohoto nařízení se technickým pravidlem rozumí právní nebo správní předpis členského státu, na který se nevztahuje harmonizace na úrovni Společenství, **který:**

**a) zakazuje** uvádění výrobku nebo druhu daného výrobku na trh nebo jeho použití na území **tohoto** členského státu; **nebo**

**b) musí být dodržen při uvádění výrobku nebo druhu daného výrobku na trh nebo při jeho použití na území tohoto členského státu** a který stanoví jednu z následujících podmínek:

**i)** požadované charakteristiky výrobku nebo druhu daného výrobku jako jsou úrovně jakosti, ukazatele vlastností, bezpečnost nebo rozměry, včetně požadavků na výrobek, jako jsou obchodní název, terminologie, symboly, zkoušení a zkušební

metody, balení, označování výrobků nebo jejich opatřování štítkem s jmenovitými údaji a postupy posuzování shody;  
**b)** jakýkoliv jiný požadavek kladený na výrobek nebo na druh daného výrobku zejména z důvodu ochrany spotřebitelů nebo životního prostředí, který má vliv na jeho spotřební cyklus po jeho uvedení na trh, jako jsou podmínky použití, recyklace, opětovné používání nebo zneškodňování, pokud tyto podmínky mohou významně ovlivnit složení nebo charakter výrobku nebo jeho uvedení na trh.

metody, balení, označování výrobků nebo jejich opatřování štítkem s jmenovitými údaji a postupy posuzování shody;  
**ii)** jakýkoliv jiný požadavek kladený na výrobek nebo na druh daného výrobku zejména z důvodu ochrany spotřebitelů nebo životního prostředí, který má vliv na jeho spotřební cyklus po jeho uvedení na trh, jako jsou podmínky použití, recyklace, opětovné používání nebo zneškodňování, pokud tyto podmínky mohou významně ovlivnit složení nebo charakter výrobku nebo jeho uvedení na trh.

Or. en

### *Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh má za cíl přiblížit definici „technická pravidla“ představě „technického nařízení“ ve směrnici 98/34/ES a vyjasnit, že zahrnuje pravidla, která zakazují uvádění určitých výrobků na trh.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Malcolm Harbour

Pozměňovací návrh 95

Čl. 2 odst. 2

1. Pro účely tohoto nařízení se technickým pravidlem rozumí právní nebo správní předpis členského státu, na který se nevztahuje harmonizace na úrovni Společenství, **jehož dodržování je povinné při** uvádění výrobku nebo druhu daného výrobku na trh nebo **při** jeho použití na území **určitého** členského státu, a který stanoví jednu z následujících podmínek:

**a)** požadované charakteristiky výrobku nebo druhu daného výrobku jako jsou úrovně

2. Pro účely tohoto nařízení se technickým pravidlem rozumí právní nebo správní předpis členského státu, na který se nevztahuje harmonizace na úrovni Společenství, **který:**

**a) zakazuje** uvádění výrobku nebo druhu daného výrobku na trh nebo jeho použití na území **tohoto** členského státu; **nebo**  
**b) musí být dodržen při uvádění výrobku nebo druhu daného výrobku na trh nebo při jeho použití na území tohoto členského státu** a který stanoví jednu z následujících podmínek:

**i)** požadované charakteristiky výrobku nebo druhu daného výrobku jako jsou úrovně



jakosti, ukazatele vlastností, bezpečnost nebo rozměry, včetně požadavků na výrobek, jako jsou obchodní název, terminologie, symboly, zkoušení a zkušební metody, balení, označování výrobků nebo jejich opatřování štítkem s jmenovitými údaji a postupy posuzování shody;  
**b)** jakýkoliv jiný požadavek kladený na výrobek nebo na druh daného výrobku zejména z důvodu ochrany spotřebitelů nebo životního prostředí, který má vliv na jeho spotřební cyklus po jeho uvedení na trh, jako jsou podmínky použití, recyklace, opětovné používání nebo zneškodňování, pokud tyto podmínky mohou významně ovlivnit složení nebo charakter výrobku nebo jeho uvedení na trh.

jakosti, ukazatele vlastností, bezpečnost nebo rozměry, včetně požadavků na výrobek, jako jsou obchodní název, terminologie, symboly, zkoušení a zkušební metody, balení, označování výrobků nebo jejich opatřování štítkem s jmenovitými údaji a postupy posuzování shody;  
**ii)** jakýkoliv jiný požadavek kladený na výrobek nebo na druh daného výrobku zejména z důvodu ochrany spotřebitelů nebo životního prostředí, který má vliv na jeho spotřební cyklus po jeho uvedení na trh, jako jsou podmínky použití, recyklace, opětovné používání nebo zneškodňování, pokud tyto podmínky mohou významně ovlivnit složení nebo charakter výrobku nebo jeho uvedení na trh.

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh má za cíl přiblížit definici „technických pravidel“ představě „technického nařízení“ ve směrnici 98/34/ES a vyjasnit, že zahrnuje pravidla, která zakazují uvádění určitých výrobků na trh.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Malcolm Harbour

Pozměňovací návrh 96  
Čl. 2 odst. 2a (nový)

***2a. Pokud bylo přijato rozhodnutí podle odstavce 1 ohledně nějakého výrobku nebo druhu výrobku, toto nařízení se již nevztahuje na žádné další opatření nebo rozhodnutí přijaté s ohledem na tento výrobek nebo druh výrobku, jimž se pouze uplatňuje nebo potvrzuje původní rozhodnutí. Toto nařízení se zejména neuplatní v případě, kdy poté, co bylo přijato rozhodnutí podle odstavce 1 v souladu s tímto nařízením:***

***a) příslušný orgán zahájí trestní nebo soudní řízení proti příslušnému hospodářskému subjektu;***

*b) byly příslušnému hospodářskému subjektu uloženy trestní nebo jiné zákonem stanovené sankce; nebo*

*c) je přijato opatření ve vztahu k výrobku nebo druhu výrobku, pro nějž:*

*(i) žádost o předchozí povolení byla zamítnuta, nebo*

*(ii) bylo uděleno povolení pod podmínkou, která nebyla splněna,*

*a to za účelem jeho stažení z trhu nebo zamezení jeho přístupu na trh.*

*Toto nařízení se rovněž neuplatní v případech, kdy příslušný orgán vyžaduje, aby hospodářský subjekt žádal o předchozí povolení v souladu s vnitrostátní právní úpravou, nebo vylučuje některý výrobek nebo druh výrobku z trhu výhradně na základě neexistence platného předchozího povolení, a to buď z důvodů, že nebyla podána žádost o předchozí povolení, nebo pokud existují doklady, že předchozí povolení, jež pro něj bylo údajně uděleno, je podvodné nebo založené na nepravdivých či zavádějících informacích. Toto nařízení se však uplatní, pokud příslušný orgán rozhodne nebo hodlá rozhodnout o neudělení předchozího povolení.*

*Pro účely tohoto nařízení se „předchozím schválením“ rozumí jakékoli schválení v souladu s vnitrostátním právem, týkající se uvádění některého výrobku nebo druhu výrobku na trh, které musí udělit příslušný orgán členského státu dříve, než je tento výrobek nebo druh výrobku na základě žádosti podané žadatelem umístěn na trh členského státu nebo jeho části.*

Or. en

## Odůvodnění

*Tento pozměňovací návrh má dvě funkce. Za prvé vyjasňuje, že orgány členského státu by neměly být zbytečně zatěžovány prováděním stejného postupu ve vztahu ke stejnému výrobku více než jednou. Za druhé vyjasňuje, že tímto nařízením není dotčena existence postupů předchozího povolení, jako je puncování vzácných kovů. Toto nařízení se však uplatní v případě, že se během postupu předchozího schvalování použije některé technické pravidlo. To znamená, že jakékoli rozhodnutí neudělit předchozí povolení je předmětem dialogu mezi orgány členského státu a hospodářským subjektem.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Gary Titley

Pozměňovací návrh 97

Čl. 2 odst. 2a (nový)

***2a. Pokud bylo přijato rozhodnutí podle odstavce 1 ohledně nějakého výrobku nebo druhu výrobku, toto nařízení se již nevztahuje na žádné další opatření nebo rozhodnutí přijaté s ohledem na tento výrobek nebo druh výrobku, jímž se pouze uplatňuje nebo potvrzuje původní rozhodnutí. Toto nařízení se zejména neuplatní v případě, kdy poté, co bylo přijato rozhodnutí podle odstavce 1 v souladu s tímto nařízením:***

***a) příslušný orgán zahájí trestní nebo soudní řízení proti příslušnému hospodářskému subjektu;***

***b) byly příslušnému hospodářskému subjektu uloženy trestní nebo jiné zákonem stanovené sankce; nebo***

***c) je přijato opatření ve vztahu k výrobku nebo druhu výrobku, pro nějž:***

***(i) byla žádost o předchozí povolení zamítnuta, nebo***

***(ii) bylo uděleno povolení pod podmínkou, která nebyla splněna,***

***a to za účelem jeho stažení z trhu nebo zamezení jeho přístupu na trh.***

***Toto nařízení se rovněž neuplatní v případech, kdy příslušný orgán vyžaduje, aby hospodářský subjekt žádal o předchozí povolení v souladu s vnitrostátní právní úpravou nebo vylučuje některý výrobek nebo druh výrobku z trhu výhradně na základě neexistence platného předchozího povolení, a to buď z důvodů, že nebyla podána žádost o předchozí povolení, nebo pokud existují doklady, že předchozí povolení, jež pro něj bylo údajně uděleno, je podvodné nebo založené na nepravdivých či zavádějících informacích. Toto nařízení se však uplatní, pokud příslušný orgán rozhodne nebo hodlá rozhodnout o neudělení předchozího povolení.***

***Pro účely tohoto nařízení se „předchozím schválením“ rozumí jakékoli schválení v souladu s vnitrostátním právem týkající se uvádění některého výrobku nebo druhu výrobku na trh, které musí udělit příslušný orgán členského státu dříve, než je tento výrobek nebo druh výrobku na základě žádosti podané žadatelem umístěn na trh členského státu nebo jeho části.***

Or. en

#### *Justification*

*This amendment has two functions. It makes it clear that Member State authorities should not be needlessly burdened with going through the same procedures more than once in relation to the same product. For example, in systems where the evaluation of a product against a technical rule takes place separately from other enforcement activities, such as the taking of a decision whether or not to prosecute an economic operator, the Regulation only applies to the evaluation against the technical rule. Similarly, this amendment clarifies that the existence of prior authorisation procedures, such as hallmarking of precious metals, are not affected by the Regulation. However, the Regulation will apply when a technical rule is applied during the prior authorisation procedure. This means that any decision not to grant prior authorisation shall be subject to dialogue between the Member State authority and the economic operator.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Bert Doorn

Pozměňovací návrh 98

Čl. 3 odst. 2 písm. a)

a) ustanovení **čl. 8 písm. d), e) nebo f)** směrnice 2001/95/ES;

a) ustanovení **čl. 8 odst. 3** směrnice 2001/95/ES;

Or. en

*Odůvodnění*

*Vyjmutí vnitrostátních opatření vycházejících z čl. 8 odst. 1 písm. d) z oblasti působnosti nového nařízení by zbytečně narušovalo vzájemné uznávání a poškozovalo obchod uvnitř Společenství. Vyjmutí pouze čl. 8 odst. 3 z oblasti působnosti je v souladu s cílem ponechat na jedné straně příslušným orgánům možnost vyloučit výrobky, které představují vážné riziko, na druhé straně však zbytečně neoslabovat fungování zásady vzájemného uznávání.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 99

Čl. 3 odst. 2

2. Toto nařízení se nevztahuje na opatření přijatá vnitrostátními orgány podle:

a) ustanovení **čl. 8 písm. d), e) nebo f)** směrnice 2001/95/ES;

b) ustanovení čl. 50 odst. 3 písm. a) nařízení (ES) č. 178/2002;

**c) článku 54 nařízení (ES) č. 882/2004;**

d) článku 14 směrnice 2004/49/ES.

2. Toto nařízení se nevztahuje na opatření přijatá vnitrostátními orgány podle:

a) ustanovení **čl. 8 odst. 1 písm. d) až f) a čl. 8 odst. 3** směrnice 2001/95/ES;

**aa) [.....] nařízení (ES) č. .../... [kterým se stanoví požadavky na akreditaci a činnosti dozoru nad trhem týkající se uvádění výrobků na trh];**

b) ustanovení čl. 50 odst. 3 písm. a) **a článku 54** nařízení (ES) č. 178/2002;

d) článku 14 směrnice 2004/49/ES.

Or. en

*Odůvodnění*

*Návrh zprávy k návrhu nařízení o činnostech dozoru nad trhem (zpravodaj André Brie) pozměňuje jeho stávající rozsah působnosti činností dozoru nad trhem s cílem rozšířit ji na neharmonizovanou oblast výrobků. Proto se v zájmu větší právní jistoty a s cílem právní soudržnosti v celém „balíku týkajícím se zboží“ snaží tento pozměňovací návrh vyjasnit*

*vztahy mezi tímto nařízením a navrhovaným nařízením o činnostech dozoru nad trhem v pozměněném znění.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 100

Článek 3a (nový)

### **Článek 3a**

#### **Informace o výrobku**

***Pokud příslušný orgán členského státu určení předloží výrobek nebo druh výrobku k posouzení, zda je třeba přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, může při řádném zohlednění zásady proporcionality od hospodářského subjektu požadovat zejména:***

***a) relevantní informace o charakteristikách příslušného výrobku nebo druhu výrobku; nebo***

***b) relevantní a snadno dostupné informace o zákonném uvedení daného výrobku na trh v jiném členském státě.***

Or. en

#### **Odůvodnění**

*Hospodářský subjekt bude muset poskytnout informace o zákonném uvádění výrobku na trh. Ne všechny výrobky jsou regulovány technickými pravidly ve všech členských státech, přesto jsou tyto výrobky zákonně uváděny na trh. Zamýšlené rozhodnutí příslušných orgánů se musí opírat o charakteristiky výrobku, a proto je důležité podávat informace o výrobku.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 101

Článek 3b (nový)

### **Článek 3b**

***Vzájemné uznávání odborné způsobilosti akreditovaných subjektů posuzování shody***

***Členské státy nesmějí odmítnout certifikáty a protokoly vydávané akreditovanými subjekty posuzování shody na základě jejich odborné způsobilosti, jestliže tyto subjekty obdržely akreditační certifikát pro příslušnou oblast posuzování shody v souladu s nařízením (ES) č. .../... [kterým se stanoví požadavky na akreditaci a činnosti dozoru nad trhem týkající se uvádění výrobků na trh].***

Or. en

### *Justification*

*Certificates and test reports can no longer be refused on the sole ground of lack of competence of a conformity assessment body, which has been accredited in accordance with the proposed Regulation setting out requirements for accreditation and market surveillance activities. If a conformity assessment body is no longer competent, it will be up to the national accreditation body to adopt the necessary measures. However, competent authorities may still refuse certificates on other grounds (test reports are incomplete, additional tests are needed etc), if the competent authorities justify it in accordance with the procedure established in Article 4 of this Regulation.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

### Pozměňovací návrh 102

#### Čl. 4 odst. 1

1. Jestliže má **vnitrostátní** orgán v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno, a uvede **dostatečné** technické nebo vědecké důkazy, že je zamýšlené rozhodnutí oprávněné z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a že je **uvedené** rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné.

1. Jestliže má **příslušný** orgán **členského státu určení** v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno, a uvede technické nebo vědecké důkazy **o tom:**

a) že je zamýšlené rozhodnutí oprávněné

z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a

**b) že je *zamýšlené* rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné.**

***Zamýšlené rozhodnutí se musí opírat o charakteristiky příslušného výrobku nebo druhu výrobku.***

Po obdržení oznámení je dotčenému hospodářskému subjektu poskytnuto alespoň dvacet pracovních dní, aby mohl předložit své připomínky.

Po obdržení oznámení je dotčenému hospodářskému subjektu poskytnuto alespoň dvacet pracovních dní, aby mohl předložit své připomínky. ***V tomto oznámení se určí lhůta, v níž musí být připomínky předloženy.***

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Při posuzování, zda je třeba přijmout rozhodnutí, musí členský stát určení zakládat svou analýzu na charakteristikách výrobku a nikoli na existenci či obsahu technických pravidel v členském státě, v němž byl tento výrobek zákonně uveden na trh.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Jacques Toubon

Pozměňovací návrh 103

Čl. 4 odst. 1

1. Jestliže má ***vnitrostátní*** orgán v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno, a uvede dostatečné technické nebo vědecké důkazy, že je ***zamýšlené*** rozhodnutí oprávněné z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a že je ***uvedené*** rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů

1. Jestliže má ***příslušný*** orgán ***členského státu určení*** v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno, a uvede dostatečné technické nebo vědecké důkazy:



nezbytné.

Po obdržení oznámení je dotčenému hospodářskému subjektu poskytnuto alespoň dvacet pracovních dní, aby mohl předložit své připomínky.

*a)* že je zamýšlené rozhodnutí oprávněné z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a

*b)* že je **zamýšlené** rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné.

Po obdržení oznámení je dotčenému hospodářskému subjektu poskytnuto alespoň dvacet pracovních dní, aby mohl předložit své připomínky. ***V tomto oznámení se určí lhůta, v níž musí být připomínky předloženy.***

Or. fr

#### *Odůvodnění*

*Technické změny v odstavci 1. Je potřeba zachovat rovnováhu mezi povinnostmi hospodářského subjektu a povinnostmi členského státu určení. Rovněž je důležité zajistit, aby v případě, že hospodářský subjekt neodpoví ve stanovené lhůtě, mohly členské státy ukládat dodatečná technická pravidla.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 104

Čl. 4 odst. 1

1. Jestliže má vnitrostátní orgán v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno, ***a uvede*** dostatečné technické nebo vědecké důkazy, že je zamýšlené rozhodnutí oprávněné z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a že je uvedené rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů

1. Jestliže má vnitrostátní orgán v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, ***Komisi a kontaktnímu místu pro výroby*** a specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno ***a podloženo dostatečnými technickými nebo vědeckými důkazy***, že je zamýšlené rozhodnutí oprávněné z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a že je uvedené rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení

nezbytné.

Po obdržení oznámení je dotčenému hospodářskému subjektu **poskytnuto** alespoň **dvacet pracovních dní**, aby mohl předložit své připomínky.

sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné.

Po obdržení oznámení je dotčenému hospodářskému subjektu **poskytnut** alespoň **jeden měsíc**, aby mohl předložit své připomínky.

Or. el

### *Odůvodnění*

*Informování Komise a kontaktních míst pomůže zajistit, že vnitrostátní orgány nebudou přijímat neodůvodněná rozhodnutí. Je třeba vyjasnit, že důkazní břemeno, pokud jde o nezbytnost, odůvodněnost a přiměřenost každého zakazujícího či omezujícího opatření, nesou členské státy.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Othmar Karas

Pozměňovací návrh 105  
Čl. 4 odst. 1 pododstavec 1

1. Jestliže má vnitrostátní orgán v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno, a uvede dostatečné technické nebo vědecké důkazy, že je zamýšlené rozhodnutí oprávněné z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a že je uvedené rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné.

1. Jestliže má vnitrostátní orgán v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno, a uvede dostatečné technické nebo vědecké důkazy, že je zamýšlené rozhodnutí oprávněné z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a že je uvedené rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné. ***Tento orgán musí rovněž prokázat nediskriminační povahu zamýšleného rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1.***

Or. de

### *Odůvodnění*

*V souladu se Smlouvou o ES a judikaturou Evropského soudního dvora musí být kritérium nediskriminace jedním z požadavků, jež musí splňovat orgán při odůvodnění rozhodnutí omezujícího uvádění některého výrobku na trh.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Edit Herczog

Pozměňovací návrh 106  
Čl. 4 odst. 1 pododstavec 1

1. Jestliže má vnitrostátní orgán v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno, a uvede dostatečné technické nebo vědecké důkazy, že je zamýšlené rozhodnutí oprávněné z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a že je uvedené rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné.

1. Jestliže má vnitrostátní orgán v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, písemně oznámí svůj úmysl **Komisi, kontaktnímu místu pro výrobky uvedeného v článku 8 a** hospodářskému subjektu určenému podle článku 5, specifikuje technické pravidlo, na kterém je rozhodnutí založeno, a uvede dostatečné technické nebo vědecké důkazy, že je zamýšlené rozhodnutí oprávněné z důvodů veřejného zájmu uvedených v článku 30 Smlouvy, nebo odkaz na jiný požadavek převažujícího veřejného zájmu, a že je uvedené rozhodnutí vhodné pro zabezpečení dosažení sledovaného cíle a nepřekračuje rámec toho, co je pro dosažení těchto cílů nezbytné. **Komise ve spolupráci s kontaktním místem pro výrobky posoudí v co možná nejkratší lhůtě, zda je rozhodnutí odůvodněné.**

Or. en

*Odůvodnění*

*Snaha posílit požadavky na rozhodnutí, která omezují volný pohyb zboží na vnitřním trhu, a zajistit, aby byla přiměřená a řádně odůvodněná.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Edit Herczog

Pozměňovací návrh 107  
Čl. 4 odst. 1a (nový)

***1a. Jestliže vnitrostátní orgány nedodrží postupy stanovené v odstavci 1, je hospodářský subjekt oprávněn zpřístupnit výrobek na vnitřním trhu do doby, než obdrží písemné oznámení od vnitrostátního orgánu.***

*Odůvodnění*

*Pozměňovací návrh zajišťuje, aby zátěž spojená s procesními otázkami spočívala na vnitrostátním orgánu, který má v úmyslu omezit volný pohyb zboží na vnitřním trhu. Souvisí s pozměňovacím návrhem 2.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Mia De Vits

Pozměňovací návrh 108

Čl. 4 odst. 3

3. V případě, že se **vnitrostátní** orgán po vydání písemného oznámení v souladu s odstavcem 1 tohoto článku rozhodne, že rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1 **nepřijme**, informuje o tom dotčený hospodářský subjekt.

3. V případě, že se **příslušný** orgán **členského státu určení** po vydání písemného oznámení v souladu s odstavcem 1 tohoto článku rozhodne **přijmout záporné** rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, informuje o tom **ihned** dotčený hospodářský subjekt **i Komisi**.

*Odůvodnění*

*Aby vzájemné uznávání skutečně fungovalo a aby se zvýšila právní jistota pro hospodářské subjekty, bylo by vhodné, aby v případě vydání záporného rozhodnutí nebo nevydání rozhodnutí vnitrostátními orgány bylo ES zapojeno/informováno od počátku.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 109

Článek 4 odst. 3

3. V případě, že se vnitrostátní orgán po vydání písemného oznámení v souladu s odstavcem 1 tohoto článku rozhodne, že rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1 nepřijme, informuje o tom dotčený hospodářský subjekt.

3. V případě, že se vnitrostátní orgán po vydání písemného oznámení v souladu s odstavcem 1 tohoto článku rozhodne, že rozhodnutí podle čl. 2 odst. 1, informuje o tom **ihned** dotčený hospodářský subjekt **i Komisi**.

## *Odůvodnění*

*Orgány by měly ihned informovat hospodářský subjekt a Komisi, jestliže nemají v úmyslu uplatnit omezující nebo zakazující opatření, aby tak stav nejistoty, jemuž je hospodářský subjekt vystaven, byl vyřešen co nejdříve.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Andreas Schwab

Pozměňovací návrh 110

Čl. 4 odst. 3a (nový)

### **Článek 3a**

***3a. Jestliže hospodářský subjekt neobdrží oznámení uvedené v čl. 2 odst. 1 ve lhůtě stanovené v odstavci 2, má se za to, že je výrobek v členském státě určení zákonně uveden na trh. Je však možné přijmout jiná opatření ve vztahu ke konkrétním výrobkům, existují-li k tomu důvody týkající se veřejné politiky, veřejné bezpečnosti, ochrany veřejného zdraví nebo ochrany životního prostředí.***

Or. en

## *Odůvodnění*

*V zájmu větší právní jistoty pro hospodářský subjekt, aniž by byli ohroženi uživatelé a spotřebitelé v členském státě určení.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Heide Rühle

Pozměňovací návrh 111

Článek 4a (nový)

### **Článek 4a**

***Vnitrostátní orgány mohou z důvodu veřejného zájmu rozhodnout, že v průběhu uplatňování postupů stanovených v této kapitole dočasně pozastaví uvádění příslušného výrobku nebo druhu výrobku na trh.***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Arlene McCarthy

Pozměňovací návrh 112

Článek 4a (nový)

#### **Článek 4a**

**1. Příslušný orgán členského státu může dočasně pozastavit uvedení dotčeného výrobku nebo druhu výrobku na trh, pokud je splněna některá z následujících podmínek:**

**a) dotčený výrobek nebo druh výrobku představuje za běžných nebo předvídatelných podmínek použití vážné riziko; nebo**

**b) na dotčený výrobek nebo druh výrobku se v členském státě vztahuje úplný zákaz výroby a uvádění na trh, a to výhradně z důvodů veřejné mravnosti či veřejné bezpečnosti.**

**2. Příslušný orgán členského státu neprodleně informuje hospodářský subjekt o přijetí přechodných opatření, jak je uvedeno v odstavci 1. Oznámení budou doplňovat:**

**a) stejné technické nebo vědecké důkazy jako pro opatření podle odstavce 1, které se požadují pro rozhodnutí podle čl. 4 odst. 1 (nebo další odpovídající důkazy v případě opatření podle odst. 1 písm. b) přijímaných z důvodů veřejné mravnosti); a**

**b) vysvětlení, proč orgán považuje za odůvodněné přijmout opatření podle tohoto článku a nikoli podle článku 4.**

**Oznámení musí rovněž uvádět lhůtu minimálně dvaceti pracovních dnů, během níž může hospodářský subjekt předložit své argumenty.**

**3. Členské státy rovněž o přijetí  
přechodných opatření uvedených  
v odstavci 1 neprodleně uvědomí Komisi.**

**4. Ohledně výrobků nebo druhů výrobků,  
na něž se vztahují dočasná opatření  
uvedená v odstavci 1, nesmí být přijato  
žádné konečné rozhodnutí, dokud nevyprší  
lhůta uvedená v odstavci 2. Toto konečné  
rozhodnutí musí uvádět důvody, na nichž se  
zakládá, včetně důvodů pro odmítnutí  
argumentů hospodářského subjektu  
v případě, že nějaké předložil. Přechodná  
opatření přijatá v souladu s tímto článkem  
mohou být přezkoumána vnitrostátními  
soudy či jinými odvolacími orgány.**

Or. en

#### *Justification*

*This amendment is based on a similar amendment in the Rapporteur's Report and seeks to create greater consistency with the drafting on "serious risk" in Directive 2001/95/EC and the draft New Approach Regulation by deleting the words "health and safety of users". It also makes it clear that sometimes the legitimate interests protected under this Article may not primarily or exclusively involve the health and safety of users (for example, a weapon or unsafe fairground equipment merits immediate action because of the harm it can do to others, as well as the person using it). Most of the other differences between this version and the Rapporteur's drafting aim to establish Article 4a as a free-standing provision which can be applied and read independently of the text of Article 4.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 113  
Článek 4a (nový)

#### **Článek 4 a**

##### **Dočasná opatření**

**1. Při uplatňování postupu stanoveného  
v této kapitole nesmí příslušný orgán  
členského státu určení uvedení dotyčného  
výrobku nebo druhu výrobku na trh  
dočasně pozastavit s výjimkou případů, kde  
dotyčný výrobek nebo druh výrobku  
podléhá v členském státě určení úplnému**

**zákazu výroby a uvádění na trh, a to výhradně z důvodů veřejné mravnosti či veřejné bezpečnosti.**

**2. Příslušný orgán členského státu určení neprodleně informuje hospodářský subjekt o přijetí přechodných opatření, jak je uvedeno v odstavci 1. Oznámení budou doplňovat nezbytné informace a důkazy odůvodňující taková opatření.**

**3. Členské státy rovněž o přijetí přechodných opatření uvedených v odstavci 1 neprodleně uvědomí Komisi.**

**4. Přechodná opatření přijatá v souladu s tímto článkem mohou být přezkoumána vnitrostátními soudy či jinými odvolacími orgány.**

Or. en

#### *Justification*

*The Draft report on the proposal for a Regulation on market surveillance activities amends its current scope of market surveillance activities, in order to extend it to the non-harmonised area of products. According to those amendments, competent authorities may adopt measures restricting the free movement of products, which are not harmonised, posing a serious risk to health and safety of users. Therefore, for the sake of greater legal clarity and to provide legal coherence to the entire "Goods package", this Regulation should no longer deal with dangerous industrial products in the non-harmonised area, as it was initially foreseen in Amendment 51 of the Draft report.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Arlene McCarthy

Pozměňovací návrh 114

Článek 5

***Písemné oznámení uvedené v čl. 4 odst. 1 je zasláno výrobcí ve smyslu čl. 2 písm. e) směrnice 2001/95/ES, je-li na obalu, označení výrobku nebo v průvodních dokumentech uvedena jeho identifikace a kontaktní údaje.***

***Písemné oznámení je zasláno distributorovi ve smyslu čl. 2 písm. f) směrnice 2001/95/ES, je-li na obalu, označení***

***Žádost o informace, písemné oznámení a rozhodnutí uvedené v člancích 4 a 4a jsou zaslány hospodářskému subjektu, jímž je:***

***a) výrobce výrobku, pokud je usazený ve Společenství, a každá další osoba, která vystupuje jako výrobce, tedy opatří výrobek***



**výrobku nebo v průvodních dokumentech uvedena jeho identifikace a kontaktní údaje.**

**Nejsou-li identifikace a kontaktní údaje výrobce a distributora uvedeny na obalu, označení výrobku ani v průvodních dokumentech, je písemné oznámení zasláno jakémukoliv výrobcí nebo distributorovi ve smyslu ustanovení uvedených v prvním a druhém odstavci.**

**svým názvem, ochrannou známkou nebo jiným rozlišovacím znakem, nebo osoba, která výrobek upraví;**

**b) zástupce výrobce, pokud výrobce není usazený ve Společenství, nebo dovozce výrobku, jestliže žádný zástupce usazený ve Společenství neexistuje;**

**c) další subjekt z oboru v dodavatelském řetězci, pokud jeho činnosti mohou mít vliv na některé vlastnosti výrobku, které jsou upraveny technickými pravidly, jež se na výrobek vztahují; nebo**

**d) pokud příslušný orgán nemůže určit žádný z výše uvedených hospodářských subjektů, kterýkoli subjekt z oboru v dodavatelském řetězci, jehož činnost neovlivňuje žádnou vlastnost výrobku, která je regulována technickými pravidly, jež se na výrobek vztahují.**

Or. en

#### *Justification*

*This amendment aims to provide greater legal certainty as to who is to be notified under Articles 4 and 4a. The definition of "economic operator", based on the definitions of "producer" and "distributor" in Directive 2001/95/EC has been written out in full rather than being incorporated by reference as in the Commission's proposal. This is partly because it is better for readers of this relatively short Regulation not to have to turn to other pieces of legislation in order to find out what its key provisions mean, and partly because the definitions of "producer" and "distributor" in Directive 2001/95 do not quite work in the context of this Regulation. Directive 2001/95 is concerned with product safety. But the technical rules with which this Regulation is concerned do not relate only to safety matters: they include, for example, hallmarking of precious metals. It is therefore appropriate to adapt the references to professionals in the supply chain whose activity does or does not affect the safety of the product to refer to professionals in the supply chain whose activity does or does not affect any property of the product which is regulated by the technical rule which is being applied to it.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 115

Článek 5

*Písemné oznámení uvedené v čl. 4 odst. 1 je zasláno výrobcí ve smyslu čl. 2 písm. e) směrnice 2001/95/ES, je-li na obalu, označení výrobku nebo v průvodních dokumentech uvedena jeho identifikace a kontaktní údaje.*

*Písemné oznámení je zasláno distributorovi ve smyslu čl. 2 písm. f) směrnice 2001/95/ES, je-li na obalu, označení výrobku nebo v průvodních dokumentech uvedena jeho identifikace a kontaktní údaje.*

*Nejsou-li identifikace a kontaktní údaje výrobce a distributora uvedeny na obalu, označení výrobku ani v průvodních dokumentech, je písemné oznámení zasláno jakémukoliv výrobcí nebo distributorovi ve smyslu ustanovení uvedených v prvním a druhém odstavci.*

*Žádost o informace, písemné oznámení a rozhodnutí uvedené v člancích 3a, 4 a 4a jsou zaslány hospodářskému subjektu, je-li na obalu, označení výrobku nebo v průvodních dokumentech uvedena jeho identifikace a kontaktní údaje, nebo je-li o nich příslušný orgán členského státu určen informován jiným způsobem.*

*Je-li to nutné, jsou žádosti o informace, písemné oznámení a rozhodnutí zaslány výrobcí nebo distributorovi, jak stanoví čl. 2 písm. e) a čl. 2 písm. f) směrnice 2001/95/ES.*

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh má zajistit soudržnost znění článku 5 s články 3a, 4 a 4a.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Mia De Vits

Pozměňovací návrh 116

Čl. 7 odst. 1

1. Každý členský stát určí jedno nebo více kontaktních míst pro výrobky na svém území a sdělí jejich kontaktní údaje ostatním členským státům a Komisi.

1. Každý členský stát určí jedno nebo více kontaktních míst pro výrobky na svém území a sdělí jejich kontaktní údaje ostatním členským státům a Komisi. ***Tato kontaktní místa pro výrobky jsou propojena s ostatními kontaktními místy a s vnitrostátními kontaktními místy Solvit.***

Or. en

### Odůvodnění

*Aby byla právní úprava ES skutečně použitelná (viz sdělení ES ze dne 5/9/07) a aby nenastala situace, kdy by se hospodářské subjekty setkávaly se stále větším počtem kontaktních míst odpovědných za informace o jednotlivých směrnících, přičemž by zároveň existovalo odlišné kontaktní místo odpovědné za řešení problémů na vnitřním trhu (Solvit), je vhodnější hospodárnější přístup. Z tohoto důvodu by bylo vhodné centralizovat různé úkoly, které jsou dnes určeny různým místům – např. vnitrostátním kontaktním místům Solvit –, aniž by byly dotčeny vnitrostátní vnitřní pravomoci.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Othmar Karas

Pozměňovací návrh 117

Čl. 7 odst. 2a (nový)

***2a. Kontaktní místa pro výrobky poskytují informace také v dalších jazycích Společenství.***

Or. de

### Odůvodnění

*Praktická využitelnost kontaktních míst pro výrobky do značné míry závisí na tom, zda jsou informace poskytovány v těch jazycích Společenství, které jsou důležité pro hospodářskou činnost.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 118

Čl. 8 odst. 1

1. Kontaktní místa pro výrobky poskytnou na požádání, ***tyto informace***:

a) technická pravidla použitelná pro určitý druh výrobku na území daného ***státu***;

b) kontaktní údaje vnitrostátních orgánů umožňující je kontaktovat přímo, včetně

1. Kontaktní místa pro výrobky poskytnou na požádání ***hospodářského subjektu nebo příslušného orgánu jiného členského státu***:

***-a) informace o zásadě vzájemného uznávání;***

a) technická pravidla použitelná pro určitý druh výrobku na území daného ***kontaktního místa pro výrobky***;

b) kontaktní údaje vnitrostátních orgánů ***v jejich členském státě*** umožňující je

podrobností o orgánech odpovědných za dohled nad prováděním zvláštních technických pravidel na území daného státu;

c) obecně dostupné opravné prostředky na území daného státu v případě sporu mezi příslušnými orgány a výrobcem nebo distributorem;

**d) kontaktní údaje všech sdružení nebo organizací, jiných než vnitrostátní orgány, od kterých mohou výrobci nebo distributoři na území daného státu získat praktickou pomoc.**

kontaktovat přímo, včetně podrobností o orgánech odpovědných za dohled nad prováděním zvláštních technických pravidel na území daného státu;

c) obecně dostupné opravné prostředky na území daného státu v případě sporu mezi příslušnými orgány a výrobcem nebo distributorem;

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Pozměňovací návrh má zajistit, aby kontaktní místa pro výrobky skutečně napomáhala řádnému uplatňování zásady vzájemného uznávání. Vypuštění bodu d) odpovídá novému úkolu přidělenému kontaktním místům pro výrobky v souladu s čl. 8 odst. 3.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Edit Herczog

Pozměňovací návrh 119  
Čl. 8 odst. 1 písm. –a) (nové)

**–a) pojetí a fungování zásady vzájemného uznávání;**

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Má-li být tato zásada účinná, je důležité, aby kontaktní místa pro výrobky informovala na žádost subjekty nejen o technických pravidlech, která se v daném členském státě na konkrétní druh výrobku vztahují, ale také o důsledcích zásady vzájemného uznávání pro uvedení tohoto výrobku na trh v jiném členském státě.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Malcolm Harbour

Pozměňovací návrh 120  
Čl. 8 odst. 1 písm. a)

a) technická pravidla použitelná pro určitý druh výrobku na území daného státu;

a) technická pravidla použitelná pro určitý druh výrobku na území daného státu **a zda se na něj vztahuje požadavek předchozího schválení podle právní úpravy jejich členských států;**

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh má za cíl zajistit, aby podniky byly informovány o postupech předchozího schvalování, jestliže se vztahují na výrobky, které podléhají vnitrostátním technickým pravidlům.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Gary Titley

Pozměňovací návrh 121

Čl. 8 odst. 1 písm. a)

a) technická pravidla použitelná pro určitý druh výrobku na území daného státu;

a) technická pravidla použitelná pro určitý druh výrobku na území daného státu **a zda se na něj vztahuje požadavek předchozího schválení podle právní úpravy jejich členských států;**

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh má za cíl zajistit, aby podniky byly informovány o postupech předchozího schvalování, jestliže se vztahují na výrobky, které podléhají vnitrostátním technickým pravidlům. Pro podniky i pro příslušné orgány bude jednodušší, pokud budou v případech, kdy se vyžaduje předchozí schválení, podniky informovány o příslušných postupech předem.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 122

Čl. 8 odst. 1 písm. a)

a) technická pravidla použitelná pro určitý druh výrobku na území daného státu;

a) technická pravidla použitelná pro určitý druh výrobku na území daného státu, **přičemž Komise musí být schopna kontrolovat, zda jsou tato pravidla v souladu s právní úpravou Společenství;**

## Odůvodnění

*Je nezbytné zajistit, aby vnitrostátní technická pravidla bylo kontrolována z hlediska souladu s právní úpravou Společenství, aby se zabránilo tomu, že členské státy budou přijímat neplatná opatření, a vytvářet tak stav nejistoty.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 123

Čl. 8 odst. 3

3. Kontaktní místo pro výrobky v členském státě, ve kterém příslušný **výrobce a distributor uvedli** daný výrobek zákonně na trh, **je informováno o písemných oznámeních a rozhodnutích podle článku 4, pokud by zveřejnění těchto informací nevedlo k porušení ochrany obchodních zájmů dotyčného hospodářského subjektu, včetně práv duševního vlastnictví. Uvedené kontaktní místo pro výrobky má právo předkládat příslušnému vnitrostátnímu orgánu své připomínky.**

3. Kontaktní místo pro výrobky v členském státě, ve kterém příslušný **hospodářský subjekt uvedl** daný výrobek zákonně na trh, **může být hospodářskému subjektu nápomocno tím, že jemu nebo příslušnému orgánu poskytne jakékoli potřebné informace nebo zjištění uvedené v článku 4.**

**Pomoc hospodářskému subjektu nezahrnuje poskytování právního poradenství v jednotlivých případech.**

Or. en

## Odůvodnění

*Je důležité, aby se podnikům, zejména malým a středním podnikům, dostávalo praktické pomoci se správnými postupy v oblasti přeshraničního obchodu. Hospodářský subjekt si proto může od kontaktního místa pro výrobky vyžádat praktickou pomoc v případě, že výrobek již byl tímto hospodářským subjektem zákonně uveden na trh.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Andreas Schwab

Pozměňovací návrh 124

Čl. 8 odst. 3 pododstavec 1a (nový)

**Povinnost kontaktních míst pro výrobky**

*poskytovat pomoc poskytovatelům a příjemcům nezahrnuje požadavek poskytování právního poradenství v jednotlivých případech, ale týká se jen obecných informací o tom, jak jsou požadavky obvykle vykládány nebo uplatňovány.*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předkládá Othmar Karas

Pozměňovací návrh 125

Čl. 8 odst. 3

3. Kontaktní místo pro výrobky v členském státě, ve kterém příslušný **výrobce a distributor uvedli** daný výrobek zákonně na trh, **je informováno o písemných oznámeních a rozhodnutích podle** článku 4, **pokud by zveřejnění těchto informací nevedlo k porušení ochrany obchodních zájmů dotyčného hospodářského subjektu, včetně práv duševního vlastnictví. Uvedené kontaktní místo pro výrobky má právo předkládat příslušnému vnitrostátnímu orgánu své připomínky.**

3. Kontaktní místo pro výrobky v členském státě, ve kterém příslušný **hospodářský subjekt uvedl** daný výrobek zákonně na trh, **poskytne na žádost hospodářskému subjektu pomoc v souladu s postupy** článku 4, **zejména mu zašle potřebné informace a stanoviska, jež mu umožní reagovat na oznámení od členského státu určené uvedené v čl. 4 odst. 1.**

Or. de

*Odůvodnění*

*Je důležité, aby se podnikům, zejména malým a středním podnikům, dostávalo praktické pomoci se správnými postupy v případě problémů v oblasti přeshraničního umístování výrobků na trh. Kontaktní místo pro výrobky v zemi, v níž již byl určitý výrobek zákonně uveden na trh, je nestranné a může nejlépe rozptýlit obavy, jež by mohl mít členský stát určený ohledně výrobku. Příslušné kontaktní místo pro výrobky musí proto poskytovat praktickou pomoc na žádost příslušného podniku.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie, Christel Schaldemose

Pozměňovací návrh 126

Čl. 8 odst. 3b (nový)

**3b. V případě, že kontaktní místo pro výroby hospodářskému subjektu poskytuje pomoc, může navázat spojení s kontaktním místem pro výroby v členském státě určení.**

Or. en

*Odůvodnění*

*Spojení mezi příslušnými kontaktními místy pro výroby prohloubí správní spolupráci.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Zuzana Roithová

Pozměňovací návrh 127  
Čl. 8 odst. 3b (nový)

**3b. Poskytuje-li kontaktní místo pro výroby hospodářskému subjektu pomoc, může v případě potřeby požádat o spolupráci kontaktní místo pro výroby v členském státě určení.**

Or. cs

*Odůvodnění*

*Komunikací mezi příslušnými kontaktními místy pro výroby se zajistí užší správní spolupráce.*

Pozměňovací návrh, který předkládají Alexander Stubb, André Brie

Pozměňovací návrh 128  
Čl. 8 odst. 3c (nový)

**3c. Kontaktní místa pro výroby neúčtují žádné poplatky za informace nebo pomoc poskytnuté podle tohoto článku.**

Or. en

*Justification*

*Contrary to the Points of single contact established in Directive 2006/123/EC on services in*



*the Internal market, where providers may complete all administrative procedures and formalities to provide cross-border services, Product Contact Points established in this Regulation are designed to act as "helpdesks" for businesses when trading across borders, and for competent authorities when seeking to cooperate with other Member States. Therefore, Product Contact Points should be free of charge. However, this does not prevent Member States from entrusting the role of Product Contact Points to the Points of single contact laid down in the Services Directive or to other existing contact point.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Jacques Toubon

Pozměňovací návrh 129

Článek 8a (nový)

### **Článek 8a**

- 1. Každý členský stát shromáždí uje informace uvedené v čl. 8 odst. 1 ve své databázi.**
- 2. Komise zajistí, aby databáze byly vzájemně propojeny a použije informace pro účely:**
  - kontroly informací a toho, zda jsou příslušná technická pravidla v souladu s právní úpravou Společenství;**
  - zpřístupnění těchto informací hospodářským subjektům a členským státům prostřednictvím internetu.**
- 3. Členské státy zajistí, aby veškeré informace dodávané Komisi byly aktualizovány.**

Or. fr

### *Odůvodnění*

*Je třeba ustanovit centralizovanou databázi, kterou bude řídit Komise, jejímž cílem bude kontrolovat, zda jsou vnitrostátní technická pravidla v souladu s právem Společenství, a zpřístupnit související informace hospodářským subjektům.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Edit Herczog

Pozměňovací návrh 130

Článek 9

Komise **může** podle tohoto nařízení **zřídit**

Komise **zřídí** podle tohoto nařízení

telematickou síť pro realizaci výměny informací mezi kontaktními místy pro výroby postupem podle čl. 11 odst. 2.

telematickou síť pro realizaci výměny informací mezi kontaktními místy pro výroby postupem podle čl. 11 odst. 2. ***Tuto síť budou využívat kontaktní místa pro výroby k výměně informací o návrzích rozhodnutí, které obdržely v souladu s ustanoveními čl. 4 odst. 1.***

Or. en

#### *Odůvodnění*

*Vytvoření telekomunikačního nástroje mezi Komisí a kontaktními místy pro výroby je nanejvýš důležité pro zajištění hladkého fungování trhu, a proto by mělo být vytvoření a používání tohoto nástroje povinné. V souladu s pozměňovacím návrhem 2.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 131  
Článek 9

Komise ***může*** podle tohoto nařízení ***zřídit*** telematickou síť pro realizaci výměny informací mezi kontaktními místy pro výroby postupem podle čl. 11 odst. 2.

Komise ***v přiměřené době zřídí*** podle tohoto nařízení telematickou síť pro realizaci výměny informací mezi kontaktními místy pro výroby postupem podle čl. 11 odst. 2.

Or. el

#### *Odůvodnění*

*Zřízení telematické sítě Komisí v přiměřené době se musí stát závazným, aby byly veškeré potřebné informace snadno dostupné příslušným hospodářským subjektům.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Mia De Vits

Pozměňovací návrh 132  
Čl. 10 odst. 2

2. Do ***pěti*** let od data stanoveného v článku 13 ***předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě*** zprávu o ***provádění*** tohoto nařízení.

2. Do ***tří*** let od data stanoveného v článku 13 ***a poté každých dalších pět let provede Komise přezkoumání a Evropskému parlamentu a Radě předloží zprávu o uplatňování*** tohoto nařízení. ***Komise zprávu případně doplní o příslušné návrhy***

*s cílem zlepšit fungování vnitřního trhu.*

Or. en

*Odůvodnění*

*Parlament a Rada by za účelem sledování uplatňování zásady vzájemného uznávání členskými státy měly být pravidelně informovány. Hodnocení vypracované Komisí by rovněž mohlo sloužit k určení odvětví, ve kterých by mohlo být vhodné provést další harmonizaci nebo další opatření Společenství s cílem zlepšit fungování vnitřního trhu.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 133

Čl. 10 odst. 2

2. Do **pěti** let od data stanoveného v článku 13 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto nařízení.

2. Do **dvou** let od data stanoveného v článku 13 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto nařízení.

Or. el

*Odůvodnění*

*Stejná přiměřenější lhůta dvou let je použita ve směrnici 98/34/ES.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Jacques Toubon

Pozměňovací návrh 134

Článek 11a (nový)

**Článek 11a**

***Tímto nařízením nejsou dotčeny směrnice Společenství, kterými se harmonizují opatření týkající se ochrany lidského zdraví a zdraví zvířat a rostlin a kterými se stanoví postupy pro sledování souladu s těmito opatřeními.***

Or. fr

*Odůvodnění*

*Pro ochranu lidského zdraví a zdraví zvířat a rostlin existuje zvláštní postup, který je nadále*

v platnosti, protože sledování je v Evropské unii již harmonizováno. Každý zvláštní postup, který již byl harmonizován, je z oblasti působnosti návrhu nařízení vyjmut (viz rozsudek C-249/92), a není proto zahrnut do pravidel týkajících se změny důkazního břemene, odkladné lhůty atd. Tento pozměňovací návrh byl již přijat Výborem pro právní záležitosti a nachází se v jeho stanovisku.

Pozměňovací návrh, který předkládá Maria Matsouka

Pozměňovací návrh 135

Čl. 13 odst. 1

Toto nařízení vstupuje v platnost **dvacátým dnem** po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení vstupuje v platnost **tři měsíce** po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Or. el

*Odůvodnění*

*Tři měsíce jsou přiměřená doba pro zřízení kontaktních míst pro výrobky, poskytnutí potřebných informací všem pracovníkům veřejné správy a schválení případné právní úpravy.*

Pozměňovací návrh, který předkládá Zuzana Roithová

Pozměňovací návrh 136

Článek 13

Toto nařízení vstupuje v platnost **dvacátým dnem** po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení vstupuje v platnost **první den šestého měsíce ode dne** vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Or. cs

*Odůvodnění*

*Dvacetidenní lhůta se jeví jako nepřiměřeně krátká. Ačkoli nařízení bude v členských státech přímo použitelné, bude pravděpodobně nutné proškolit pracovníky státní správy, kteří budou v praxi postupovat podle nařízení, popřípadě přijmout nezbytná legislativní opatření v souvislosti s novými prvky, které návrh nařízení zavádí.*